

**AUFFORDERUNGSSATZ DALAM TEKS RESEP MASAKAN DALAM
MAJALAH CHEFKOCH BRUNCH-IDEEN ZUM VERWÖHNEN EDISI “26
OSTER-LIEBLINGE” MARET 2020**



*Mencerdaskan &
Memartabatkan Bangsa*

**Sulaiman Ar Rasyid Dongoram
2615151559**

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2022**

ABSTRAK

Sulaiman Ar Rasyid Dongoram. *Aufforderungssatz* dalam teks resep masakan pada majalah *Chefkoch Brunch-Ideen zum Verwohnen* edisi „26 Oster-Liebliche“ Maret 2020. Skripsi. Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta. Maret 2022.

Penelitian ini memiliki tujuan untuk mengidentifikasi jenis kalimat yang mempunyai fungsi *Aufforderung* (perintah) yang terdapat pada majalah *Chefkoch Brunch-Ideen zum Verwohnen* edisi „26 Oster-Liebliche“ Maret 2020. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif deskriptif dengan menggunakan teknik studi pustaka. Data dalam penelitian ini ialah berupa kalimat yang memiliki fungsi *Aufforderung* (perintah) yang terdapat pada majalah *Chefkoch Brunch-Ideen zum Verwohnen* edisi „26 Oster-Liebliche“ Maret 2020.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa terdapat 3 dari 7 jenis kalimat yang termasuk ke dalam *Aufforderungssatz* pada majalah *Chefkoch Brunch-Ideen zum Verwohnen*, yaitu: *Infinitivkonstruktionen* sebagai jenis kalimat yang paling banyak ditemui, yakni sebanyak 99 kalimat. Selanjutnya *Imperativsätze* diidentifikasi dalam resep masakan tersebut sebanyak 1 kalimat, dan terakhir *Konstativsätze im Präsens oder Futur* diidentifikasi hanya 1 kalimat dari 10 resep masakan tersebut. Selain itu dalam penelitian ini pada data 95, diidentifikasi sebagai hasil temuan baru dalam penelitian ini, temuan tersebut termasuk ke dalam kalimat *Das Relativpronomen wer* yang mempunyai fungsi *Aufforderung* atau fungsi perintah. Kalimat ini sebagai hasil temuan baru dalam penelitian ini, karena kalimat tersebut mempunyai fungsi *Aufforderung* atau perintah, tetapi tidak termasuk ke dalam jenis kalimat yang dijelaskan oleh Engel dan Tertel. 4 Jenis kalimat lainnya yang tidak ditemukan dalam 10 resep masakan berbahasa Jerman tersebut ialah, *Interrogativsätze ohne Frageintonation*, *Konstativsätze mit Modalverben*, *Kurzsätze* dan *Aufforderungsformen durch Partikeln*.

Berdasarkan hasil penelitian, dapat disimpulkan bahwa jenis kalimat *Infinitivkonstruktionen* merupakan jenis kalimat yang digunakan dalam pembentukan resep masakan. Jenis kalimat lainnya yang mempunyai fungsi

Aufforderung (perintah) ialah *Imperativsätze* dan *Konstativsätze im Präsens oder Futur*.

Kata kunci: *Aufforderungssatz*, Resep Masakan.



LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang diajukan oleh :

Nama : Sulaiman Ar Rasyid Dongoram
No. Registrasi : 2615151559
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : *Aufforderungssatz* dalam teks resep masakan dalam majalah *Chefkoch Brunch – Ideen zum Verwöhnen* edisi „26 Oster-Lieblinge“ Maret 2020

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Dra. Rr. Kurniasih RH, M.A
NIP. 196406021989032006

Pembimbing II




Dra. Santiah, M.Pd
NIP. 196407081993032001

Ketua Penguji



Dra. Azizah H. Siregar, M.Pd.
NIP. 196412181989032001

Penguji Ahli



Uryadi, M.Pd.
NIP. 197308052001121003

Jakarta, 20 Juni 2022

Dekan

Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd.
NIP. 196805291992032001

LEMBAR PERNYATAAN

Skripsi yang diajukan oleh :

Nama : Sulaiman Ar Rasyid Dongoram

No. Registrasi : 2615151559

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : *Aufforderungssatz* dalam teks resep masakan dalam majalah *Chefkoch Brunch – Ideen zum Verwöhnen* edisi „26 Oster-Liebliche“ Maret 2020.

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 20 Juni 2020



Sulaiman Ar Rasyid Dongoram

NIM. 2615151559



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah

ini, saya: Nama : Sulaiman Ar Rasyid Dongoram

NIM : 2615151559

Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni / Pendidikan Bahasa Jerman

Alamat email : sulamanar@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Aufforderungssatz dalam teks resep masakan dalam majalah *Chefkoch*

Brunch – Ideen zum Verwöhnen edisi „26 Oster-Liebliche“ Maret 2020

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 20 Juni 2020

Penulis,

(Sulaiman Ar Rasyid Dongoram)

ZUSAMMENFASSUNG

Sulaiman Ar Rasyid Dongoram. Aufforderungssatz in den Kochrezepten des Magazines „Chefkoch Brunch-Ideen zum Verwöhnen „26 Oster-Lieblinge“ März 2020. Eine wissenschaftliche Abschlussarbeit zur Erlangung des Titels *Sarjana Pendidikan*. Deutschabteilung der Sprach- und Kunstfakultät der Universitas Negeri Jakarta. März 2022.

Ein Satz ist eine Einheit, die aus einem Prädikat mit finitem Verb und allen zugehörigen Satzgliedern besteht. Sätze werden auch als Kommunikationsmittel zwischen einer Person und einer anderen verwendet, um eine Nachricht zu übermitteln. In der Sprache gibt es einige Satzarten und eine davon ist Aufforderungssatz. Diese Satzart hat das Ziel, jemanden um etwas zu bitten oder aufzufordern. Basierend auf dem Hobby des Forschers beim Kochen und Lesen von Kochrezepten auf Indonesisch schließt der Forscher, dass die gebildeten Sätze in den indonesischsprachigen Kochrezepten in Imperativsätze verwendet werden. Danach will der Forscher genauer wissen, wie die Satzbildung in deutschen Kochrezepten ist, ob sie gleich wie in den indonesischsprachigen Kochrezepten sind oder es andere Satzart bei der Bildung von Kochrezepten gibt, die Aufforderung haben. Im Lehrbuch für Deutsch als Fremdsprache am Beispiel Studio-d hat der Forscher herausgefunden, dass nur Imperativsätze ausgedrückt werden. Im Lehrbuch Studio-D werden Imperativsätze durch Thema “Essen und Trinken” gezeigt. Die Imperativsätze werden in den Textsorten beschrieben, nämlich Gebrauchsanweisungen und Kochrezepte, in denen Anleitungen zur Zubereitung einer Sache oder eines Gerichts beschrieben werden. Nachdem der Forscher intensiv einstudiert hatte, hat der Forscher gefunden, dass es viele Möglichkeiten zum Auffordern oder Bitten gibt, wie Fragesätze oder Aussagesätze. Und die Imperativsätze sind nur eine von vielen Arten von Aufforderungssätze.

Aufforderungssätze werden in den verschiedenen Textsorten gefunden, beispielsweise in den Gebrauchsanweisungen oder im Kochrezept. Diese Kochrezepte enthalten Anleitungen zur Zubereitung eines Gerichts und die Schritte werden mit Aufforderungssatz geschrieben. Diese Kochrezepte, die in

dieser Forschung als Datenquelle verwendet werden, findet man in einem Magazin. Das Magazin heißt „Chefkoch Brunch-Ideen zum Verwohnen „26 Oster- Lieblinge“. Diese Kochrezepte beinhalten Anleitungen zur Zubereitung eines Gerichts, die man folgen kann und sie werden mit Aufforderungssätzen Schritt für Schritt geschrieben. Aus diesem Grund lautet die Forschungsfrage, welche Arten der Aufforderungssätze im Kochrezept „Chefkoch Brunch-Ideen zum Verwohnen „26 Oster-Lieblinge“ verwendet werden.

Diese Forschung beschäftigt sich mit den Aufforderungssätzen, die in den Kochrezepten gefunden werden. Fokus der Forschung ist verschiedene Arten des Aufforderungssatzes, die in den Kochrezepten gefunden werden. Die Ergebnisse dieser Studie können für Deutschlernende insbesondere im Bereich der Linguistik zur Erweiterung der Kenntnisse nützlich sein und können auch als Lernmaterial zum Deutschlernen, als Information für Deutschlernende über die Arten von Aufforderungssätzen in den Kochrezepten verwendet werden.

Die Daten werden anhand der Theorie von Engel und Tertel (1993) analysiert. Engel und Tertel erklären, dass es sieben Arten von Aufforderungssätzen gibt, nämlich: 1) Interrogativsätze ohne Frageintonation, 2) Konstativsätze mit Modalverben, 3) Imperativsätze, 4) Konstativsätze im Präsens oder Futur, 5) Infinitivkonstruktionen, 6) Kurzsätze, 7) Aufforderungsformen durch Partikeln. Die sieben Arten des Aufforderungssatzes nach Engel und Tertel werden in dieser Forschung benutzt, um die Arten der Aufforderungssätze in den Kochrezepten klassifiziert zu werden.

Das Ziel der vorliegenden Forschung ist verschiedene Arten des Aufforderungssatzes in den Kochrezepten des Magazines „Chefkoch Brunch-Ideen zum Verwohnen „26 Oster-Lieblinge“ März 2020 zu identifizieren. Diese Forschung wurde vom September 2018 bis März 2022 in der Mediothek der Deutschabteilung der Universitas Negeri Jakarta, der *Nasional* Bibliothek und der Bibliothek des Goethe Instituts Jakarta durchgeführt.

Diese Forschung ist eine qualitative Forschung mit der deskriptiven Methode. Das Instrument der Forschung ist der Forscher selbst. Die Datenquelle ist ein Kochbuch, nämlich , „Brunch-Ideen zum Verwohnen „26 Oster-

Lieblinge“im Magazin „Chefkoch März 2020“, das aus 10 ausgewählten Rezepten mit den Anleitungen und Schritten bestehen und die Daten sind die Sätze, die die Aufforderungssätze enthalten. Bei der Datenerhebung werden zuerst die Kochrezepte ausführlich gelesen. Danach werden alle Sätze identifiziert, die zum Aufforderungssatz gehören. Nach der Identifizierung werden die Sätze notiert. Dann werden die Sätze mit der Theorie von Engel und Tertel (1993) analysiert und klassifiziert. Letztendlich wird das Ergebnis geschrieben, interpretiert und zusammengefasst.

Das Ergebnis der Forschung zeigt, dass 102 Sätze von den 10 ausgewählten Kochrezepten mit den Anleitungen und Schritten, die Aufforderungssätze enthalten, identifiziert wurden. Aus dem Ergebnis der Analyse stellt sich dabei heraus, dass nicht alle sieben Arten des Aufforderungssatzes gefunden werden. Die drei von sieben Arten des Aufforderungssatzes, die in den Kochrezepten benutzt werden, sind Imperativsätze, Konstativsätze im Präsens oder Futur und Infinitivkonstruktionen. In diesen Kochrezepten werden 99 Infinitivkonstruktionen als die meisten Arten des Aufforderungssatzes gefunden. Die anderen Arten des Aufforderungssatzes sind 1 Imperativsätze, 1 Konstativsatz im Präsens oder Futur. Darüber hinaus ist in dieser Studie an Datei nummer 95, die als neue Erkenntnis identifiziert wurde, da sie nicht in der Satzart der verwendeten Theorie enthalten ist. Sie wird in der Satzart Das Relativpronomen wer aufgenommen, der eine Aufforderung hat.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass es nicht nur Imperativsätze gibt, sondern auch einige verschiedene Arten von Aufforderungssätze in den Kochrezepten, die Anweisungen oder Anleitungen enthalten. Vor allem wird in den Kochrezepten verwendet, die Infinitivkonstruktion beschrieben werden. Von dieser Forschung wird vorgeschlagen, dass die Leser durch diese Forschung Aufforderungssätze von deutschen Kochrezepten lernen können , und die Arten des Aufforderungssatzes können auch als Zusatzmaterial für die Lernenden besonders im Bereich der Linguistik verwendet werden. Für die andere Forschungsarbeit im Bereich des Aufforderungssatzes können andere Forscher

andere Datenquellen verwenden, damit die Leser das Wissen über
Aufforderungssätze erweitern können.



KATA PENGANTAR

Dengan mengucapkan Alhamdulillah serta puji dan syukur kehadiran Allah SWT atas berkah serta rahmat-Nya peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini. Dalam penyusunan skripsi ini, peneliti ingin mengucapkan terima kasih sebesar-besarnya kepada Dra. Rr. Kurniasih Ratri Handayani, M.A dan Dra. Santia, M.Pd selaku dosen pembimbing yang telah membimbing peneliti dengan baik dan sabar hingga skripsi ini selesai.

Selain itu terima kasih pula peneliti sampaikan kepada ibu Dr. Ellychristina DH, M.Pd selaku Penasihat Akademik sekaligus Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, serta Bapak dan Ibu Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman yang telah mendidik dan memberikan ilmu kepada peneliti selama masa studi di Universitas Negeri Jakarta.

Ucapan terima kasih juga peneliti sampaikan kepada kedua orangtua dan keluarga yang selalu memberikan dukungan berupa materil dan nonmateril, juga kepada teman dan sahabat terutama angkatan 2015 dan seluruh pihak yang selalu memberikan motivasi, bantuan dan semangat kepada peneliti.

Peneliti menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kata sempurna. Oleh karena itu, peneliti mengharapkan segala bentuk saran dan kritik yang membangun demi kesempurnaan skripsi ini. Peneliti juga berharap semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi para pembaca dan semua pihak untuk menambah pengetahuan khususnya mengenai jenis – jenis kalimat dengan fungsi *Aufforderung*.

Jakarta, Maret 2022

SAD

DAFTAR ISI

	Halaman
ABSTRAK	i
LEMBAR PENGESAHAN	iii
LEMBAR PERNYATAAN	iv
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS.....	v
ZUSAMMENFASSUNG	vi
KATA PENGANTAR.....	x
DAFTAR ISI.....	xi
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Fokus dan Subfokus Penelitian.....	4
C. Perumusan Masalah.....	4
D. Manfaat Penelitian.....	5
BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	6
A. Deskripsi Teoretis.....	6
A.1. <i>Der Satz</i>	6
A.2. <i>Der Aufforderungssatz</i>	8
A.2.1. <i>Interrogativsätze ohne Frageintonation</i>	10
A.2.2. <i>Konstativsätze mit Modalverben</i>	12
A.2.3. <i>Imperativsätze</i>	13
A.2.4. <i>Konstativsätze im Präsens oder Futur</i>	16
A.2.5. <i>Infinitykonstruktionen</i>	17
A.2.6. <i>Kurzsätze</i>	19
A.2.7. <i>Aufforderungsformen durch Partikeln</i>	20
B. Penelitian yang Relevan.....	21
C. Kerangka Berpikir	22
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	24
A. Tujuan Penelitian	24
B. Lingkup Penelitian.....	24

C. Waktu dan Tempat Penelitian.....	24
D. Metodologi Penelitian.....	25
E. Prosedur Penelitian	25
F. Data dan Sumber Data.....	26
G. Teknik Pengumpulan Data	26
H. Teknik Analisis Data	27
I. Kriteria Analisis Data	28
BAB IV HASIL PENELITIAN	30
A. Deskripsi Data	30
B. Analisis Data.....	31
B.1. Resep Masakan ke – 1.....	31
B.2. Resep Masakan ke – 2.....	37
B.3. Resep Masakan ke – 3.....	45
B.4. Resep Masakan ke – 4.....	53
B.5. Resep Masakan ke – 5.....	57
B.6. Resep Masakan ke – 6.....	63
B.7. Resep Masakan ke – 7.....	68
B.8. Resep Masakan ke – 8.....	72
B.9. Resep Masakan ke – 9.....	79
B.10. Resep Masakan ke – 10.....	89
C. Interpretasi Data.....	94
BAB V KESIMPULAN	96
A. Kesimpulan	96
B. Implikasi.....	97
C. Saran.....	97
DAFTAR PUSTAKA	99

DAFTAR LAMPIRAN

	Halaman
Lampiran 1. Sampul Majalah.....	100
Lampiran 2. Hasil Analisis Data	101
Lampiran 3. Resep Masakan	102

